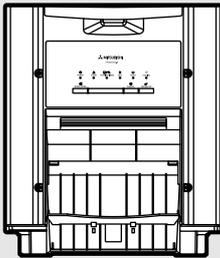


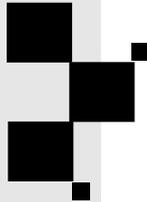


STAMPANTE A COLORI DIGITALE  
MODELLO

# CP9800DW-S MANUALE D'USO



SI PREGA DI LEGGERE ATTENTAMENTE  
IL PRESENTE MANUALE D'USO PRIMA  
DI UTILIZZARE LA STAMPANTE  
A COLORI DIGITALE.



# STAMPANTE A COLORI DIGITALE

Con la presente Mitsubishi Electric Corporation dichiara che questa stampante a colori digitale è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Questa stampante a colori digitale è conforme ai requisiti delle Direttive CE 89/336/EEC, 93/68/CEE e 2006/95/CE. Il livello di sensibilità ai disturbi elettromagnetici garantisce il corretto funzionamento in aree residenziali, ambienti commerciali o di industria leggera e piccole imprese, sia all'interno che all'esterno degli edifici. Tutti i luoghi di utilizzo sono collegati alla rete di alimentazione a bassa tensione pubblica.

## ATTENZIONE:



### RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA. NON APRIRE.



PER RIDURRE IL RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA, NON TOGLIETE IL COPERCHIO (O LA PARTE POSTERIORE). IL DISPOSITIVO NON CONTIENE PARTI RIPARABILI DALL'UTENTE. RIVOLGETEVI AD UN TECNICO DI ASSISTENZA QUALIFICATO.



La spia di allarme con la freccia all'interno di un triangolo equilatero avverte l'utente di una "tensione pericolosa" non isolata all'interno dell'involucro del prodotto, di ampiezza sufficiente per comportare un rischio di scossa elettrica.



Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero avverte l'utente di istruzioni per l'uso e la manutenzione (assistenza) nella documentazione allegata al dispositivo.



Il simbolo "Attenzione, superficie calda" indica che la voce segnata potrebbe essere caldo e non deve essere toccato.



Il simbolo di avvertenza "Scarica elettrostatica (ESD)" indica che in alcune condizioni possono verificarsi problemi (compreso il malfunzionamento dell'apparecchiatura) a causa dell'elettricità statica.



Il simbolo "ACCESO/SPENTO" indica il collegamento o scollegamento dall'unità principale, almeno per gli interruttori principali.



Il simbolo di "Corrente alternata" indica che l'apparecchiatura è disponibile solamente per la corrente alternativa.

## ATTENZIONE:

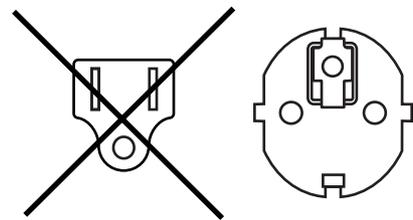
In Europa, utilizzate il cavo di alimentazione AC come indicato di seguito in conformità alle norme EN60950-1.

Collegate il cavo ad una presa da 230 V nella stanza o nel dispositivo a distanza.

Il cavo di alimentazione AC deve essere omologato VDE ed avere una sezione minima di 1mm<sup>2</sup>, una lunghezza inferiore a 2 m ed un connettore da 250 V e 10 A di tipo IEC60320-1/C13, ed una spina da 250 V e 10 A di tipo CEE(7)VII.

Utilizzare il cavo d'alimentazione CA come sopra specificato, in modo da non interferire con la ricezioni tv o radio.

Se utilizzate altri cavi, ciò può causare delle interferenze con la ricezioni tv e radio.



PRECAUZIONI

CARATTERISTICHE

COLLEGAMENTI

PREPARATIVI

LOCALIZZAZIONE DEI GUASTI

ALTRO

INDICE



## ATTENZIONE:

La presa deve essere installata in prossimità dell'apparecchiatura e deve essere facilmente accessibile.



Questo prodotto MITSUBISHI ELECTRIC è stato fabbricato con materiali e componenti di alta qualità, che possono essere riciclati e riutilizzati. Questo simbolo significa che i prodotti elettrici ed elettronici devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti casalinghi alla fine della loro vita di servizio. Per disfarsi di questo prodotto, portarlo al centro di raccolta/riciclaggio dei rifiuti solidi urbani locale. Nell'Unione Europea ci sono sistemi di raccolta differenziata per i prodotti elettrici ed elettronici usati. Aiutateci a conservare l'ambiente in cui viviamo!

## INDICE

Indice .....	1
Precauzioni .....	2-4
Funzioni speciali .....	5
Disimballaggio .....	6
Caratteristiche e funzioni .....	7-8
Pannello frontale .....	7
Parte laterale e pannello posteriore .....	8
Collegamenti .....	9-10
Connessione con cavo USB .....	9
Impostazione degli interruttori DIP .....	10
Prima dell'uso .....	11-16
Installazione della carta .....	11-12
Posizionamento della guida per carta regolabile .....	13
Installazione dell'inchiostro .....	14-15
Modo d'impiego delle confezioni di carta ed inchiostro .....	16
Messaggi di errore e rimedi .....	17-19
Indicazione sul pannello frontale .....	17
Eliminazione dei fogli inceppati .....	18
Prima di chiamare il centro di assistenza tecnica .....	19
Istruzioni per il trasporto .....	19
Pulizia .....	20-21
Specifiche .....	22

PRECAUZIONI

CARATTERISTICHE

COLLEGAMENTI

PREPARATIVI

LOCALIZZAZIONE  
DEI GUASTI

ALTRO

INDICE

# PRECAUZIONI

Per motivi di sicurezza, rispettate le seguenti precauzioni:

## REQUISITI DI ALIMENTAZIONE

Questa stampante digitale a colori è stata progettata per un funzionamento con reti a 120V CA, 50/60Hz negli USA ed in Canada, 220V-240V CA, 50/60Hz in Europa. Non collegate mai l'unità a prese o reti di alimentazione con tensione o frequenza differenti.

**AVVERTENZA :** QUESTO APPARECCHIO DEVE ESSERE COLLEGATO ALLA MESSA A TERRA.  
VERIFICARE CHE IL VOSTRO IMPIANTO ELETTRICO NE SIA FORNITO.

## MISURE PROTETTIVE

### IN CASO DI ANOMALIE, . . .

Non utilizzate l'unità nel caso in cui emetta fumo o produca rumori anomali (senza adottare adeguate contromisure) poiché può risultare pericoloso. In tal caso, disinserite immediatamente il cavo di alimentazione e rivolgetevi al vostro tecnico di assistenza o concessionario.

### NON INSERITE ALCUN OGGETTO NELL'UNITÀ

Eventuali corpi estranei di ogni tipo nell'unità costituiscono un pericolo per la sicurezza e possono provocare seri danni.

### NON APPOGGIATE NULLA SULL'UNITÀ

Oggetti pesanti collocati sopra la stampante digitale a colori possono causare danni o impedire la corretta ventilazione.

### PROTEGGETE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE

Eventuali danni al cavo di alimentazione possono provocare incendi o scosse elettriche. Disinserite il cavo tenendolo per la spina e con cautela.

### NON APPOGGIATE CONTENITORI D'ACQUA SULL'UNITÀ

Non appoggiate vasi di fiori ed altri contenitori d'acqua sull'unità. Nel caso in cui penetri acqua nell'unità, disinserite il cavo di alimentazione dalla presa e rivolgetevi al vostro concessionario. Se utilizzata senza le adeguate contromisure, l'unità può danneggiarsi.

"Per motivi di sicurezza, non utilizzate liquidi vicino all'unità".

### NON TOGLIETE IL COPERCHIO

Non toccate le parti interne dell'unità poiché è pericoloso e può provocare un funzionamento non corretto dell'unità. Per le operazioni di controllo interno e le regolazioni, rivolgetevi al vostro concessionario. Prima di aprire il coperchio per togliere carta inceppata, ecc., assicuratevi di aver disinserito il cavo di alimentazione.

### DISINSERITE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE IN CASO DI INUTILIZZO PROLUNGATO

In caso di inutilizzo prolungato, disattivate il tasto di alimentazione principale MAIN e disinserite il cavo di alimentazione.

### DURANTE IL TRASPORTO DELL'UNITÀ

Quando si trasporta l'unità, rimuovere la confezione di inchiostro e la carta dall'unità. Vedere le "ISTRUZIONI PER IL TRASPORTO" a pagina 19.

### PRESTATE PARTICOLARE ATTENZIONE ALLA FESSURA DI USCITA DELLA CARTA

Durante la stampa, non infilate le mani o corpi estranei nella fessura di uscita della carta.

Non toccate la lama da taglio situata all'interno della fessura d'uscita della carta.

In caso contrario, potreste ferirvi un dito.

### NON TOCCARE LA TESTINA TERMICA

Non toccare la testina termica (posta all'interno dell'unità).

Queste parti possono raggiungere alte temperature e causare scottature o lesioni alle persone se toccata con mano.

Possono inoltre verificarsi malfunzionamenti a causa dell'elettricità statica.

### PER POSIZIONARE LA CARTA, RIMUOVETE UNA FLANGIA E TENETE LA CARTA IN VERTICALE SUL LATO SENZA FLANGIA

Appoggiando lateralmente la carta su un tavolo ecc., essa può rotolare e cadere con il rischio di lesioni.

### CAVI DI COLLEGAMENTO

Utilizzate il cavo di alimentazione fornito.

PRECAUZIONI

CARATTERISTICHE

COLLEGAMENTI

PREPARATIVI

LOCALIZZAZIONE  
DEI GUASTI

ALTRO

INDICE

# PRECAUZIONI

## RIMUOVERE LO SCOMPARTO PER STRISCE DI CARTA QUANDO SI APRE O SI CHIUDE LO SPORTELLLO

Quando aprite o chiudete lo sportello con lo scomparto per strisce di carta installato, lo scomparto può spostarsi e cadere. Ciò potrebbe causare ferite o danni.

## POSIZIONI DI INSTALLAZIONE

### ASSICURATE UN'ADEGUATA VENTILAZIONE

Le fessure e i fori di ventilazione si trovano sul retro e ai lati dell'unità. Posizionare l'apparecchio su una superficie rigida e piana e lasciare un certo spazio tra l'unità e le pareti per garantire un'adeguata ventilazione. Quando si mette l'unità sullo scaffale del sistema, lasciate uno spazio tra l'unità e il retro e i lati dello scaffale.

### LUOGHI ADATTI

Non posizionate la stampante in luoghi in cui potrebbe subire urti.

### EVITARE LUOGHI ECCESSIVAMENTE UMIDI E POLVEROSI

Non posizionate la stampante in luoghi con umidità elevata e polverosi poiché possono verificarsi seri danni. Non posizionate la stampante in luoghi dove può essere soggetta a fumi e vapori d'olio.

### EVITARE LUOGHI ECCESSIVAMENTE CALDI

Non esponete la stampante alla luce solare diretta né collocatela vicino a fonti di calore che possono raggiungere temperature estremamente elevate poiché possono danneggiarla deformarne le parti in plastica.

### POSIZIONATE LA STAMPANTE SU UNA SUPERFICIE ORIZZONTALE

Se posizionata su superfici non orizzontali o instabili, la stampante può non funzionare correttamente.

### PROTEGGETE LA STAMPANTE DALLA FORMAZIONE DI CONDENSA

In aree estremamente fredde, se la stampante viene portata rapidamente da un luogo freddo ad un luogo caldo, sussiste il rischio di formazione di condensa.

In tal caso non è possibile eseguire la stampa, è opportuno attendere qualche minuto.

### TEMPERATURA DI ESERCIZIO

La temperatura di esercizio è compresa tra 5°C - 40°C, l'umidità relativa è di 30%-80% UR. Se la stampante viene posta in una scaffalatura, assicuratevi che la temperatura e l'umidità nella scaffalatura rientrino nei valori stabiliti.

Quando la stampante viene usata a basse temperature, potrebbe occorrere del tempo per l'avvio del processo di stampa.

## PER UNA MAGGIORE DURATA DELLA STAMPANTE

### MATERIALE NON CONSENTITI PER LA STAMPANTE

Nel caso in cui la stampante venga pulita con detergenti chimici, benzina, diluenti o altri solventi o vengano spruzzati insetticidi si corre il rischio di scorstazioni della vernice. Non lasciare oggetti in gomma o PVC a contatto prolungato con le parti in plastica della stampante per non correre il rischio di deformazioni di quest' ultime.

### CURA DELL'ESTETICA

Disinserite il cavo di alimentazione e pulite le parti estetiche utilizzando un panno morbido imbevuto di acqua e sapone neutro. Prima di utilizzare la stampante, lasciate asciugare completamente l'estetica. Non utilizzate mai soluzioni contenenti petrolio o detergenti abrasivi.

### ABRASIONE DELLA TESTINA TERMICA

La testina termica, come la testina video, è soggetta ad usura. Quando ciò avviene, i dettagli delle immagini non vengono stampati correttamente. In tal caso, è necessario sostituire la testina termica. A tal scopo, rivolgetevi al vostro centro di assistenza.

### DISPOSITIVI DI COLLEGAMENTO PRIMA DI MUOVERLA

Per informazioni sui dispositivi di collegamento della Stampante, leggete attentamente il paragrafo "Precauzioni di funzionamento" nel manuale di istruzioni. Il cavo di alimentazione deve essere scollegato al termine del processo di stampa.

### PRECAUZIONI SUL RI-POSIZIONAMENTO

Durante il trasporto della stampante, assicuratevi che non subisca urti che la possano danneggiare. Inoltre, assicuratevi di disinserire i cavi di alimentazione e di collegamento.

PRECAUZIONI

CARATTERISTICHE

COLLEGAMENTI

PREPARATIVI

LOCALIZZAZIONE  
DEI GUASTI

ALTRO

INDICE

## ULTERIORI PRECAUZIONI

- Non tirare all'esterno e non toccare la carta da stampa fino a quando la stampa non sia completata. Ciò può degradare la qualità della stampa o causare un errore.
- Polvere o altri agenti estranei, aderenti alla carta da stampa o alla cassetta d'inchiostro, deformazioni risultanti dall'esposizione a temperature estremamente basse o alte, possono causare perdita di colore, colore o linee irregolari, ondulatura nelle immagini stampate.
- Durante la stampa su formato 13x18 (5x7"), 15x20 (6x8") o 15x23 (6x9"), la stampante può bloccarsi temporaneamente per permettere il raffreddamento. (L'indicatore COOLING lampeggia). Per favore aspettare che la stampante riprenda a stampare dopo il raffreddamento. Non toccare la carta per stampare.
- Durante la stampa, la stampante può bloccarsi temporaneamente per permettere il raffreddamento. (L'indicatore COOLING lampeggia.) Per favore aspettare che la stampante riprenda a stampare dopo il raffreddamento.
- Ogni volta che la stampa su formato carta 13x18 (5x7") o 15x23 (6x9") è completata, rimuovere le copie stampate. Se le copie stampate non sono rimosse, può presentarsi un ingorgo della carta.

### NOTA:

E' RICHIESTA TUTTA LA VOSTRA COMPrensIONE IN CASO DI PERDITA DI IMMAGINI MEMORIZZATE DOVUTA AD UN'IMPROVVISA DISFUNZIONE.

PRECAUZIONI

CARATTERISTICHE

COLLEGAMENTI

PREPARATIVI

LOCALIZZAZIONE  
DEI GUASTI

ALTRO

INDICE

## FUNZIONI SPECIALI

### SONO DISPONIBILI 4 FORMATI DI STAMPA A SECONDA DEGLI SCOPI

È possibile selezionare 4 formati di stampa, 10x15 (4x6") (max. 102 x 152 mm), 13x18 (5x7") (max. 127 x 178 mm), 15x20 (6x8") (max. 152 x 203 mm) e 15x23 (6x9") (max. 152 x 229 mm).

### ALTA RISOLUZIONE A 300 DPI

Il modello CP9800DW-S dispone di una risoluzione elevata di 300 dpi per illustrazioni accurate e immagini fotografiche nitide.

### STAMPA AD ALTA CAPACITÀ

Sono disponibili un massimo di 600 stampe per ciascun rullo in 10x15 (4x6"). Un'ampia capacità di stampa economica consente di ridurre la frequenza di scambio di carta e foglio ad inchiostro.

### STAMPA DI ALTA QUALITÀ

La CP9800DW-S è una stampante a colori a trasferimento termico delle tinte mediante sublimazione capace di produrre immagini di alta qualità. È inoltre in grado di produrre una tonalità continua a 256 sfumature per ciascun YMC e 16,7 milioni di colori.

### STAMPA AD ALTA VELOCITÀ

La velocità di stampa standard è di circa 8 secondi (con il 10x15 (4x6") Modo fine). L'uso di carta a rotoli riduce i tempi di installazione e rimozione.

### FUNZIONI AGGIUNTIVE COMPATIBILI CON VARIE INTERFACCE E SISTEMI

Entrata ed uscita dei segnali di controllo con l'interfaccia Hi-Speed USB (Ver. 2.0).



# DISIMBALLAGGIO

## DISIMBALLAGGIO

Togliete la stampante dalla scatola come dalle seguenti procedure. Assicuratevi di controllare il contenuto.

### 1 Aprire la parte superiore della scatola.

### 2 Rimuovere gli accessori insieme al cuscinetto.

### 3 Afferrare la maniglia e la parte anteriore superiore della stampante e tirare con cautela la stampante verso l'alto in modo da estrarla dalla scatola.

Tenere ferme le parti indicate dalle frecce e spingere la stampante in posizione diritta.

#### NOTA

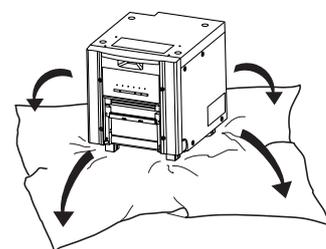
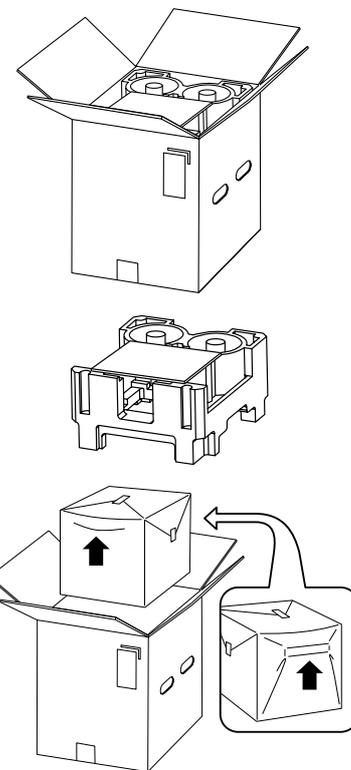
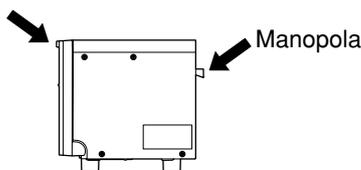
La stampante pesa all'incirca 21 kg. Maneggiarla con attenzione.

### 4 Aprite la confezione.

Custodire i cuscinetti per il trasporto della stampante.

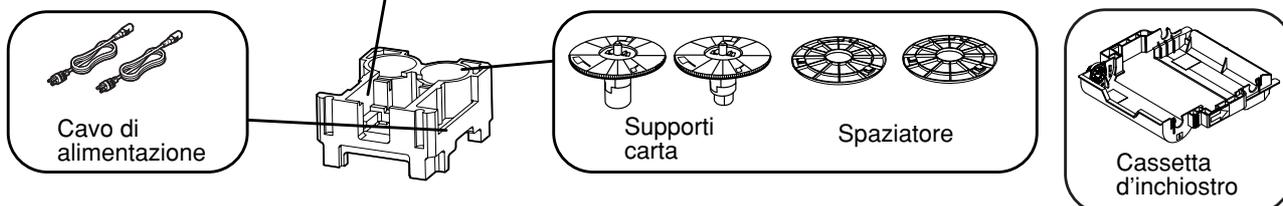
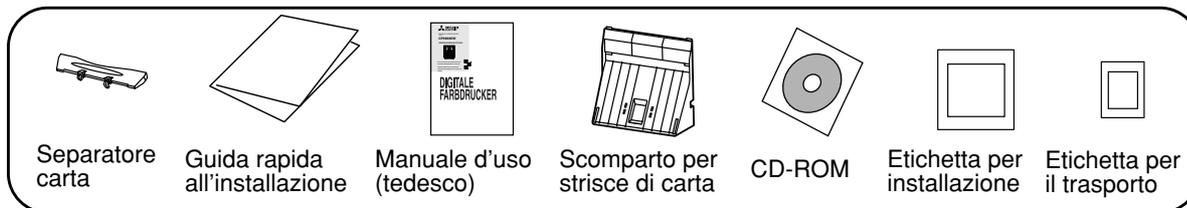
Quando si sposta la stampante, tenere la parte anteriore superiore e la maniglia sul lato posteriore.

Rimuovere i materiali protettivi per il trasporto, quali il foglio di protezione.



## CONTENUTO

Gli accessori si trovano all'interno dei supporti di protezione in alto. Verificare il contenuto.



La Cassetta d'inchiostro è contenuta nella stampante.

PRECAUZIONI

CARATTERISTICHE

COLLEGAMENTI

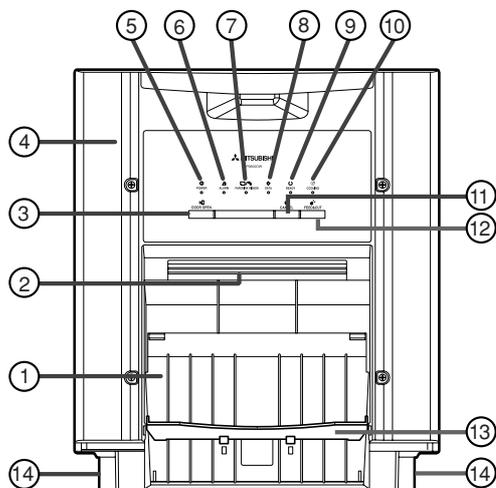
PREPARATIVI

LOCALIZZAZIONE DEI GUASTI

ALTRO

INDICE

## PANNELLO FRONTALE



### ① SCOMPARTO PER STRISCE DI CARTA

Trattiene i ritagli di carta generati dal taglio del margine del foglio. Per prevenire l'ammassamento dei ritagli di carta all'uscita della stampante, rimuovere i ritagli frequentemente.

#### NOTA

Rimuovere lo scomparto prima di aprire lo sportello. Se lo sportello viene aperto con lo scomparto inserito, la stampante, o lo scomparto stesso, può venire danneggiata.

### ② USCITA STAMPA

La carta stampata esci da qui.

### ③ TASTO DOOR OPEN (t)

Quando si preme questo tasto mentre la macchina è in funzione, la porta si aprirà dopo circa cinque secondi.

### ④ SPORTELLO

Aprite questo sportello per caricare la carta e/o l'inchiostro. Premete il tasto ③ DOOR OPEN situato nella parte anteriore dello sportello aperto.

### ⑤ INDICATORE POWER (Ⓚ)

Quando la corrente viene attivata, l'indicatore si illumina.

### ⑥ INDICATORE ALARM (Δ)

Questo indicatore si accende o lampeggia quando si è inceppata la carta o lo sportello è aperto. [Fate riferimento alla pagina 17.](#)

### ⑦ INDICATORE PAPER / INK RIBBON (□/%)

Questo indicatore si accende o lampeggia in caso di errore relativo al nastro d'inchiostro oppure alla carta. [Fate riferimento alla pagina 17.](#)

### ⑧ INDICATORE DATA (⇄)

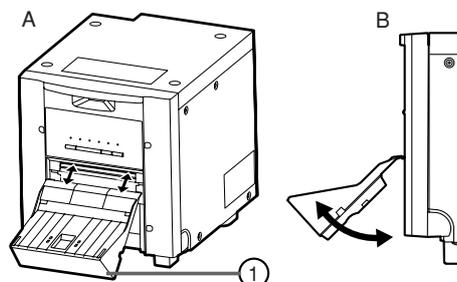
L'indicatore lampeggia durante il trasferimento dei dati e si illumina durante la stampa.

### ⑨ INDICATORE READY (○)

L'indicatore s'illumina quando quest'unità è pronta ad accettare i dati. S'illumina anche durante il trasferimento dei dati. Lampeggia durante la procedura di cancellazione della stampa.

### SCOMPARTO PER STRISCE DI CARTA

Fissare lo scomparto per le strisce di carta mediante gli appositi ganci.



Per agganciare: A -> B  
Per rimuovere: B -> A

### ⑩ INDICATORE COOLING (⊙)

Quando l'unità è surriscaldata, quest'indicatore lampeggia. [Fate riferimento alla pagina 17.](#)

### ⑪ TASTO CANCEL (⊖)

Premere questo tasto per più di 1 secondo durante la stampa per annullare la stampa continua. Dopo la stampa che sta avvenendo nel momento in cui si preme questo tasto, il processo di stampa viene cancellato.

### ⑫ TASTO FEED & CUT (Ⓢ)

Se si continua a premere questo tasto per oltre 1 secondi, viene tagliata un pezzo di carta.

### ⑬ SEPARATORE CARTA

Potete accatastare le stampe sul separatore carta. Vedere alla pagina seguente per l'installazione del separatore carta. Quando si utilizza carta da stampa da 13x18(5x7"), 15x20(6x8") o da 15x23(6x9"), non installare l'arresto della carta.

#### NOTA

Quando si utilizza carta da stampa da 10x15 (4x6"), potete accatastare circa 10 stampe sul separatore carta. Si raccomanda comunque di togliere frequentemente le stampe accatastate sul separatore carta. Se le stampe non vengono rimosse frequentemente, può verificarsi un inceppamento della carta.

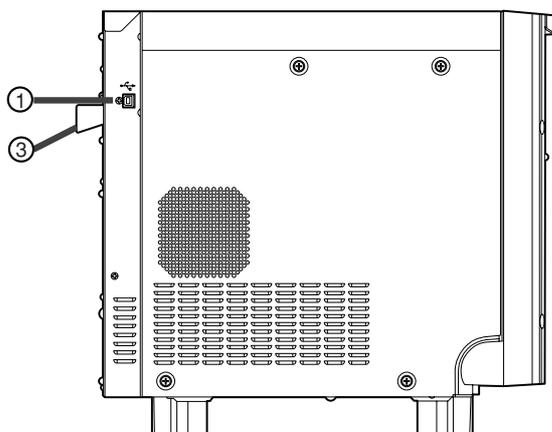
### ⑭ PIEDINI

È possibile rimuovere questi piedini. Per la rimozione dei piedini, vedere la pagina seguente.

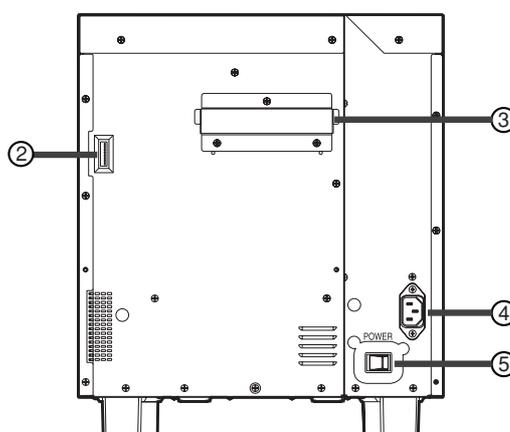
#### NOTA

Quando la stampante viene accesa, gli indicatori si accendono in sequenza. La stampante è pronta all'uso quando i tasti POWER e READY sono accesi.

## PARTE LATERALE E PANNELLO POSTERIORE



(LATO SINISTRO)



(RETRO)

### ① TERMINALE USB

Utilizzato per collegare il cavo USB.  
Fate riferimento alla pagina 9.

### ② INTERRUOTTORE ID DIP

Utilizzare le varie funzioni impostate dell'unità. Fate riferimento alla pagina 10.

### ③ MANIGLIA PER IL TRASPORTO

Per trasportare l'unità, afferrare questa maniglia e la parte anteriore superiore dell'unità.

### ④ PRESA DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE (LINEA CA)

Per collegare il cavo di alimentazione in dotazione. Inserite la spina in modo ben saldo.

### ⑤ INTERRUOTTORE DI ALIMENTAZIONE

Utilizzate per Accedere e Spegnerne l'unità.

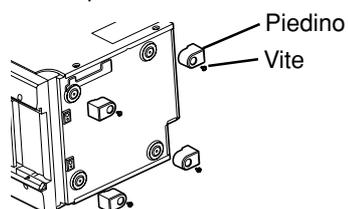
### RIMOZIONE DEI PIEDINI

1. Rimuovere lo scomparto per strisce di carta.
2. Appoggiare la stampante lateralmente come mostrato nell'illustrazione.

#### NOTA

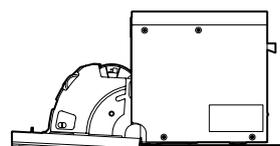
Prestare attenzione a non prendere a stretto le dita.

3. Allentare le 4 viti per rimuovere i piedini.
  4. Sollevare la stampante.
- Custodire le viti e i piedini rimossi.



### INSTALLAZIONE

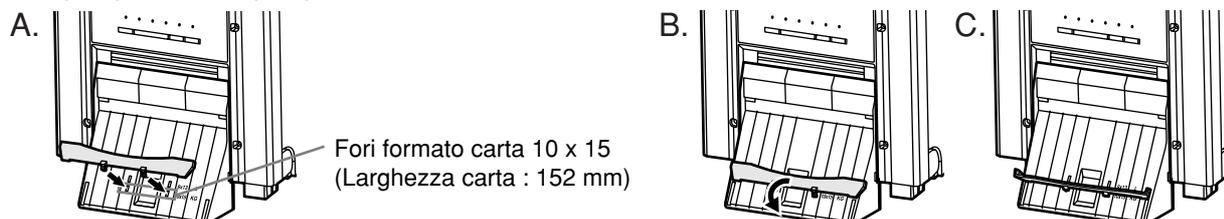
Posizionare la stampante su un tavolo stabile. Assicurarsi che la parte inferiore dello sportello non tocchi il tavolo quando lo sportello è aperto e che la stampante non cada.



Posizionare la stampante in modo che lo sportello non tocchi l'angolo del tavolo.

### INSTALLAZIONE DEL SEPARATORE CARTA

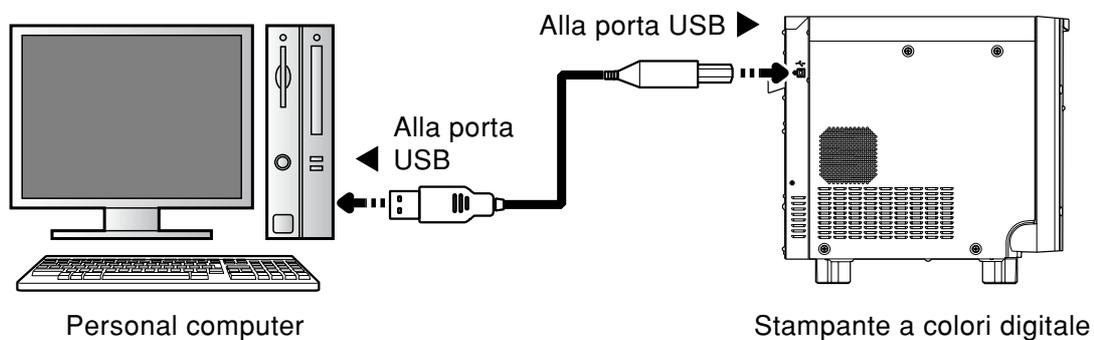
Agganciare il separatore carta per mezzo dei suoi agganci. Quando si utilizza carta da stampa da 13x18(5x7"), 15x20(6x8") o da 15x23(6x9"), non installare l'arresto della carta.



## CONNESSIONE CON CAVO USB

### ■ COLLEGAMENTO AD UN PERSONAL COMPUTER (ESEMPIO)

Collegate quest'unità ad un personal computer come mostrato di seguito.



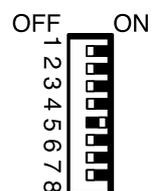
#### NOTA

Il cavo USB non viene fornito in dotazione con questa unità. Utilizzare un cavo compatibile USB 2.0 di lunghezza non superiore ai 2 m.

## IMPOSTAZIONE DEGLI INTERRUITORI DIP

### ■ IMPOSTAZIONE DEGLI INTERRUITORI DIP

Tutti gli interruttori sono impostati su OFF al momento della consegna.  
Spegnere l'unità prima di modificare le impostazioni degli interruttori DIP.



Interruttore n.	Impostazione	Funzione
1	OFF ON	Alimentazione automatica e modalità di taglio Quando si chiude lo sportello dopo aver installato la carta per stampare, ad apparecchio acceso, quest'ultimo effettua l'operazione d'alimentazione e taglio carta. Alimentazione manuale e modalità di taglio.
2	OFF ON	Impostare questo interruttore su OFF.
3	OFF ON	Impostare questo interruttore su OFF.
4	OFF ON	Impostare questo interruttore su OFF.
5	OFF ON	Impostare questo interruttore su ON.
6	OFF ON	Impostare questo interruttore su OFF.
7	OFF ON	Impostare questo interruttore su OFF.
8	OFF ON	Impostare questo interruttore su OFF.

PRECAUZIONI

CARATTERISTICHE

COLLEGAMENTI

PREPARATIVI

LOCALIZZAZIONE  
DEI GUASTI

ALTRO

INDICE

Prima della stampa,

- 1 Installate la carta in quest'unità. (Vedete di seguito.)
- 2 Posizionare le guide per carta regolabili. (vedere a pagina 13)
- 3 Installate la confezione di inchiostro in a quest'unità. (pagine 14-15)

## INSTALLAZIONE DELLA CARTA

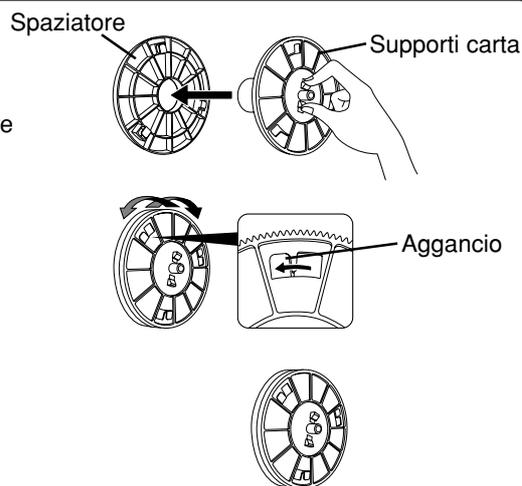
### Spaziatore

- Per l'uso degli spaziatori, vedere la guida di registrazione veloce.  
Rimuovere i cuscinetti che si trovano tra il supporto carta e lo spaziatore quando si utilizzano gli spaziatori.

Come collegare gli spaziatori

1. Collegare lo spaziatore con i fermi dei supporti carta retratti.
2. Girare lo spaziatore finché gli agganci non si bloccano.

Per la rimozione degli spaziatori dai supporti carta, seguire la suddetta procedura in ordine inverso.

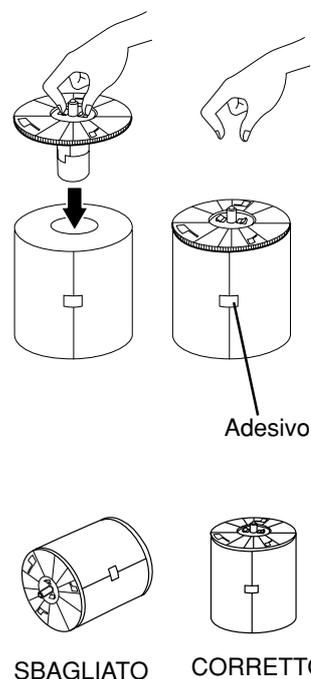


- 1 Collegare i supporti carta in dotazione a entrambi i lati della carta per la stampa.

Quando si afferrano i dispositivi di arresto sul supporto della carta, il fermaglio si ritrae nell'albero.

Collegare i supporti alla carta facendo attenzione al sistema di aggancio.

Assicurarsi che i supporti siano collegati fermamente alla carta per la stampa e rilasciare i dispositivi di aggancio.



### NOTA

- Prestare attenzione a non prendere a stretto le dita.
- Non rimuovete ancora l'adesivo della carta.
- Non svolgete la carta, ciò potrebbe degradare la qualità della stampa.

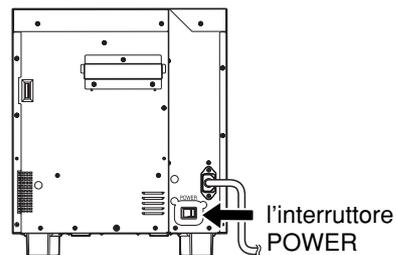
### ATTENZIONE

- Per posizionare la carta, rimuovete una supporto della carta e tenete la carta in verticale sul lato senza supporto della carta.
- Appoggiando lateralmente la carta su un tavolo ecc., essa può rotolare e cadere con il rischio di lesioni.

### NOTA

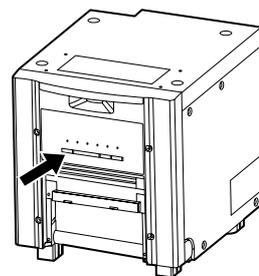
- Non toccate la testina termica.  
Impronte o polvere sulla testina termica o sulla carta, potrebbero peggiorare la qualità.
- La presenza di impronte digitali o di polvere sulla superficie della carta può determinare un peggioramento della qualità di stampa e causare inceppamenti della carta.

**2** Premere l'interruttore POWER sul pannello posteriore per accendere l'unità.



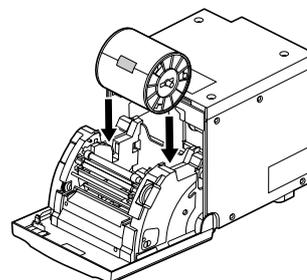
**3** Al termine dell'inizializzazione meccanica, premere il tasto DOOR OPEN per aprire lo sportello.

Togliere la cassetta per l'inchiostro dalla stampante.



**4** Inserire la carta per la stampa nell'unità.

Assicuratevi di impostare la carta in maniera ferma.



### NOTA

Inserire la carta per la stampa nell'unità lentamente. Se viene lasciata cadere tra le guide, l'unità o gli accessori possono venire danneggiati.

### ATTENZIONE

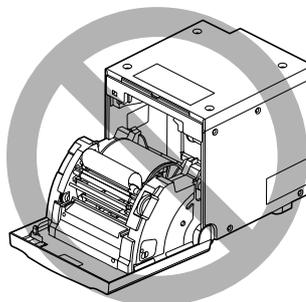


- Non toccate la testina termica immediatamente dopo la stampa poiché è molto calda. Altrimenti vi potete scottare o farvi male.

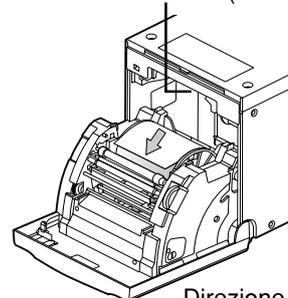
### NOTA



- Osservate che la testina termica è piuttosto sensibile all'elettricità statica. Se toccate la testina termica mentre avete dell'elettricità statica nel corpo, si può danneggiare la testina termica.



Testina termica (Interno)



Direzione d'inserimento della carta.

**5** Rimuovere l'adesivo, inserire la carta tra i rulli come mostrato a destra, e dare carta finché non si raggiunge la copertina nera.

- Rimuovete l'adesivo prima di inserire la carta tra i rulli. Assicuratevi di inserire la carta in posizione diritta.

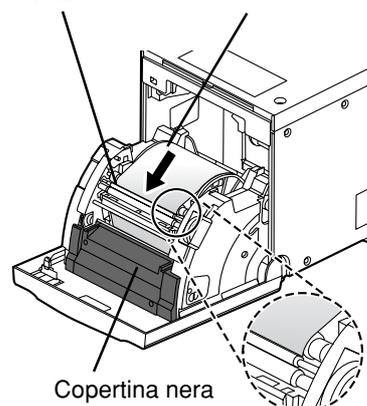
### NOTA

- Assicuratevi di mantenere il rullo pulito. La sporcizia sul rullo potrebbe compromettere la qualità di stampa.

### NOTA

- Per estrarre la carta, tiratela nella vostra direzione.
- Assicurarsi di accendere l'unità prima di sostituire la carta per la stampa.
- Assicurarsi alla fine di tutti i passaggi, e prima di chiudere lo sportello, che la carta non sia srotolata. Se le seguenti operazioni vengono eseguite con margini liberi, la carta per la stampa può danneggiarsi.

Rullo Carta



## POSIZIONAMENTO DELLA GUIDA PER CARTA REGOLABILE

Le guide per carta regolabili sono collegate su entrambi i lati dell'albero in metallo sul retro del rullo anti-arricciamento.

Regolare la posizione della carta utilizzando queste guide per carta.

### ■ COME SPOSTARE LE GUIDE PER CARTA REGOLABILI

- 1 Spostare la guida tirando la linguetta.
- 2 Rilasciare la linguetta e spostare la guida fino a fissarla nella scanalatura dell'albero.

### ■ QUANDO SI USA CARTA DI DIMENSIONI 13x18 (5x7") (LARGHEZZA 5")

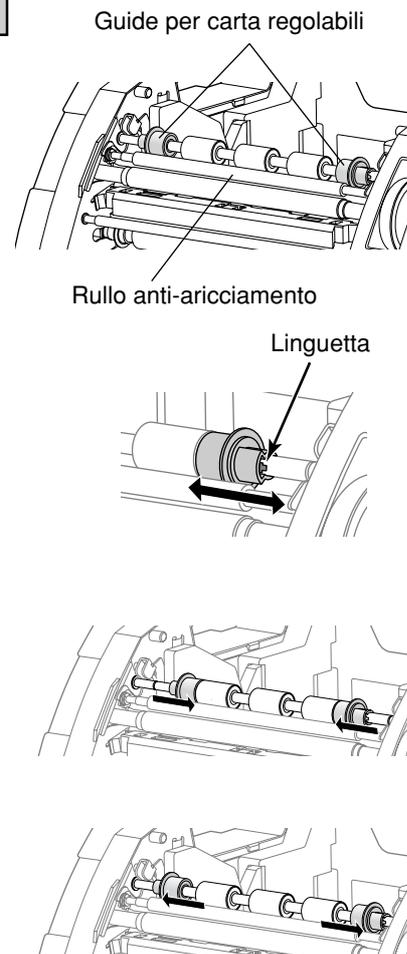
Spostare entrambe le guide per carta regolabili verso il centro.

### ■ QUANDO SI USA CARTA DI DIMENSIONI 10x15 (4x6"), 15x20 (6x8") O 15x23 (6x9") (LARGHEZZA 6")

Spostare entrambe le guide per carta regolabili verso l'esterno.

#### NOTA

- Assicurarsi di regolare le guide per carta a seconda delle dimensioni della carta utilizzata. In caso di scorretto posizionamento, potrebbero verificarsi malfunzionamenti quali fogli inceppati.



**INSTALLAZIONE DELL'INCHIOSTRO**

**INSTALLAZIONE DELL'INCHIOSTRO**

Dopo aver installato la carta per la stampa, installare la cassetta dell'inchiostro in questa unità.

Prima di installare la cassetta ad inchiostro nell'unità, caricare la confezione di inchiostro nell'apposita cassetta.

**NOTA**

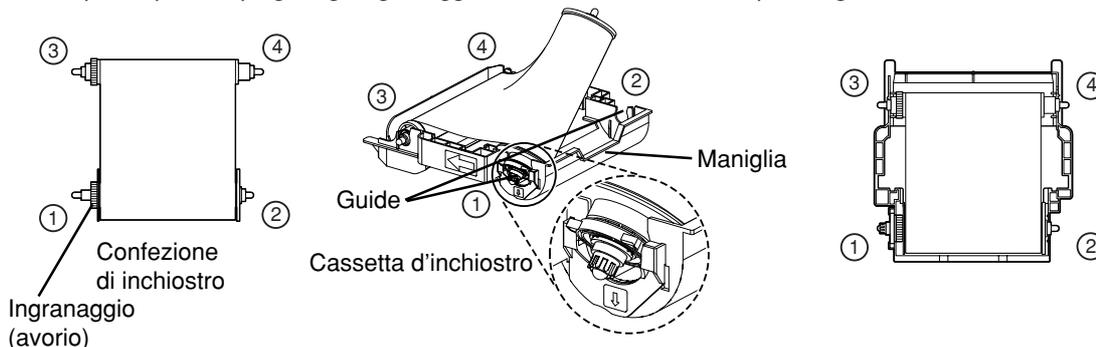
- Posizionate la cassetta ad inchiostro su una superficie piatta e posizionate la confezione di inchiostro al suo interno.
- Selezionare un posto libero da polvere quando si carica il nastro d'inchiostro. La polvere o lo sporco che si deposita sul nastro d'inchiostro causano una povera qualità di stampa.
- Assicurarsi che gli alberi del dell'inchiostro siano fermi in posizione nella cassetta ad inchiostro.

**NOTA**

- Assicurarsi di utilizzare la cassetta d'inchiostro blu in dotazione con la stampante. Non è possibile utilizzare le cassette d'inchiostro per la serie CP9000 e la serie CP9500.

**1 Caricare la confezione di inchiostro nell'apposita cassetta come indicato di seguito.**

- Assicurarsi di caricarlo nella posizione corretta. Innanzitutto posizionare gli ingranaggi ③ e ④ sulle guide ③ e ④ rispettivamente. Inserire quindi l'ingranaggio ① dell'inchiostro nella guida ① della cassetta d'inchiostro e spingere l'ingranaggio ② all'interno della guida ② ruotando l'inchiostro. A questo punto, spingere gli ingranaggi ③ e ④ all'interno delle rispettive guide.



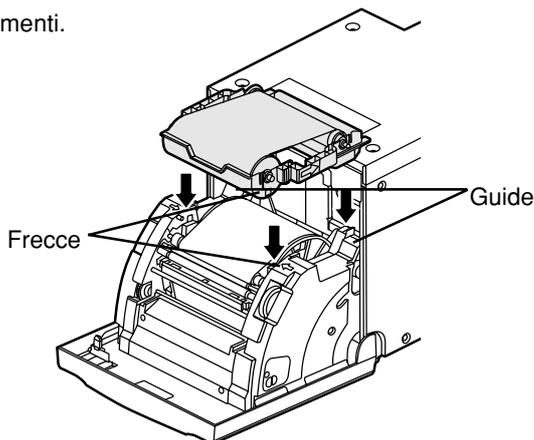
Assicurarsi di fissare saldamente il cassetto dell'inchiostro.  
Assicurarsi di ruotare l'ingranaggio in avorio per eliminare eventuali allentamenti.

**INSTALLAZIONE DELLA CASSETTA D'INCHIOSTRO**

**1 Posizionare la cassetta d'inchiostro che contiene il nastro d'inchiostro nella posizione mostrata a destra.**

Posizionare la cassetta d'inchiostro sulla carta con l'albero (quello più spesso) intorno al quale il nastro d'inchiostro è avvolto posizionato davanti. Allineare le frecce marcate sui lati della cassetta d'inchiostro con quelle dell'unità.

Posizionare il retro della cassetta d'inchiostro lungo le guide che sono fornite all'interno dell'unità.



PRECAUZIONI  
CARATTERISTICHE  
COLLEGAMENTI  
PREPARATIVI  
LOCALIZZAZIONE DEI GUASTI  
ALTRO  
INDICE

## 2 Spingere la cassetta d'inchiostro verso la parte posteriore dell'unità.

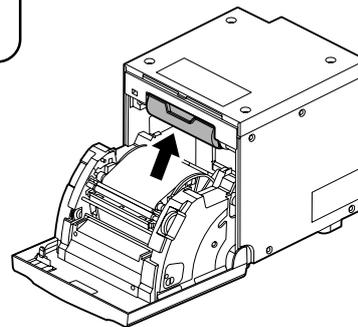
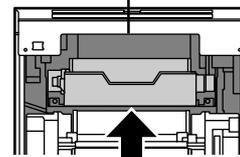
Tenere la manopola della cassetta d'inchiostro e spingerla in linea retta nella parte posteriore dell'unità.

Quindi sollevarla fino a quando non si sente un clic in modo da assicurarla alla guida della cassetta d'inchiostro.

### NOTA

Se la confezione di inchiostro è finita, ripetere i passaggi da 1 a 2 per sostituire la carta e l'inchiostro.

Testina termica (Interno)



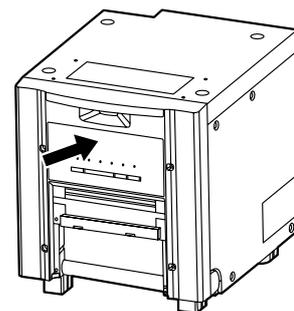
## 3 Spingere al centro dello sportello per chiudere.

L'impostazione della carta viene inizializzata due secondi dopo aver chiuso lo sportello.

Quando la modalità di rifornimento & taglio è stata selezionata, la procedura di FEED & CUT viene ripetuta tre volte dopo che avete chiuso lo sportello.

### NOTA

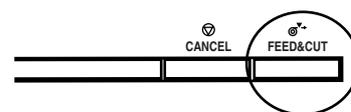
- Quando chiudete la porta, spingetela fino all'udire di un click.
- Se l'indicatore PAPER / INK RIBBON si illumina quando lo sportello è chiuso, la carta non è stata inserita correttamente.  
In questo caso aprite la porta per assicurarvi che la carta per stampa è stata installata in maniera corretta. Dopodiché chiudete la porta.
- In modalità d'alimentazione automatica e taglio, quando la carta per stampa è inserita per più di tre volte, la carta può terminare prima del nastro d'inchiostro.



## Se è stata selezionata la modalità di alimentazione e taglio manuale

Se è stata selezionata la modalità di alimentazione e taglio manuale, tenete premuto il pulsante FEED & CUT per più di 1 secondi. Ripetete l'alimentazione ed il taglio manuale per tre volte.

Per come selezionare la modalità auto feed & cut, vedere "Impostazione degli interruttori DIP" (a pagina 10).



## L'installazione della carta per stampa è stata completata.

### NOTA

- Assicuratevi di sostituire il cartuccia e la carta nello stesso momento.
- Durante la sostituzione, gettare i frammenti di carta nello scomparto per strisce di carta.
- Quando si sostituiscono carta e inchiostro, pulire la testina termica e il rullo. Per le procedure di pulizia, vedere "PULIZIA" (alle pagine 20 e 21).

### MODO D'IMPIEGO DELLE CONFEZIONE DI CARTA ED INCHIOSTRO

#### PRIMA DI STAMPARE

- Eventuali ditate o polvere sulla superficie di stampa possono compromettere la qualità della stampa e causare inceppamenti della carta. Quando è stata selezionata la modalità feed & cut, ripetere la procedura FEED & CUT tre volte dopo aver rimpiazzato la carta. Se si tralascia il taglio della carta con la procedura FEED & CUT, le prime due o tre stampe possono non venire stampate parzialmente in seguito a sporco o olio delle dita.
- Se la carta o l'inchiostro vengono portati rapidamente da un luogo freddo ad un luogo caldo, il vapore o la condensa formati sulla superficie possono provocare inceppamenti o compromettere la qualità della stampa. Prima di utilizzare la carta, lasciate che raggiunga la temperatura ambiente.
- Se ripetete la procedura FEED & CUT mentre installate la carta per stampa, il numero di stampe indicato potrebbe non venire effettuato. Inoltre, se si sostituisce la carta per la stampa prima che si esaurisca, il numero di stampe può non corrispondere.

#### DOPO LA STAMPA

- Se la carta assorbe solventi organici non volatili (alcol, esteri, chetoni, ecc.), la stampa può scolorirsi.
- Se la carta dovesse entrare in contatto con cloruro di vinile, come ad es. nastro adesivo trasparente, ecc., le stampe si scoloriranno più rapidamente.
- Evitate di conservare le stampe alla luce diretta del sole o in luoghi ad alti tassi di umidità.

#### CUSTODIA DELLE CONFEZIONE DI CARTA ED INCHIOSTRO

- Non custodite la carta e il nastro d'inchiostro in un contenitore fatto di cloruro di polivinile soffice. In questo caso possono entrambi scolorirsi in seguito a reazione chimica.
- Custodire la carta e il nastro d'inchiostro lontano dalla luce diretta del sole e lontano da fonti di calore in un posto buio e fresco, dove la temperatura sia tra 5°C e 30°C e l'umidità tra 20% e 60% UR.

PRECAUZIONI

CARATTERISTICHE

COLLEGAMENTI

PREPARATIVI

LOCALIZZAZIONE  
DEI GUASTI

ALTRO

INDICE

# MESSAGGI DI ERRORE E RIMEDI

## INDICAZIONE SUL PANNELLO FRONTALE

■ Se, per qualsiasi motivo, non è possibile eseguire la stampa o si verifica un errore durante la stampa, gli indicatori nel pannello frontale si illuminano o lampeggiano. In tal caso, seguite la procedura descritta qui sotto. In caso d'errore durante la stampa, a meno che non spegnete l'unità, l'unità riprende automaticamente la stampa quando l'errore viene corretto.

☉: Stabile ●: Off ☉●: Lampeggiante —: dipende dalla condizione precedente

ALARM	PAPER / INK RIBBON	DATA	READY	COOLING	Causa e Contromisure	Pagina
☉ ●	●	—	●	●	La sportello è aperto. • Chiudete la sportello.	7
					Si è verificato un inceppamento della carta. • Fate riferimento alla sezione "Eliminazione dei fogli inceppati".	18
☉ ●	☉	—	●	●	Interruzione di corrente durante la stampa. • Accendete l'unità e procedete all'alimentazione ed al taglio manuale.	---
●	●	—	☉	☉ ●	La temperatura della testina termica è elevata. • Attendete finché il messaggio non scompare. * Nota	7
●	☉ ●	—	●	●	La confezione di inchiostro è terminata. La confezione di inchiostro d'inchiostro sono finiti. E' installato un nastro d'inchiostro non è compatibile con questa stampante. • Sostituite la confezione di inchiostro con una nuova.	14-15
●	☉	—	●	●	La carta non è stata installata correttamente. La carta è finita. • Installate un nuovo rotolo di carta.	11-12
					La combinazione effettiva di inchiostro e carta non è coerente con l'impostazione determinata dal personal computer. • Impostare il personal computer a seconda della combinazione effettiva di inchiostro e carta. Spegner la stampante, quindi regolare l'impostazione del personal computer secondo la combinazione effettiva di inchiostro e carta.	11-15
☉	●	—	●	●	Altri errori	19

Se si accende o lampeggia l'indicatore ALARM o PAPER/INK RIBBON, aprite lo sportello e procedete come indicato di seguito. Se l'indicatore non si spegne dopo aver chiuso lo sportello, procedete all'alimentazione ed al taglio manuale.

\*Nota Se avviene un errore mentre la stampa continua sta avvenendo attraverso il PC, viene ripresa dopo che l'indicatore COOLING si disattiva.

PRECAUZIONI

CARATTERISTICHE

COLLEGAMENTI

PREPARATIVI

LOCALIZZAZIONE DEI GUASTI

ALTRO

INDICE

## ELIMINAZIONE DEI FOGLI INCEPPATI

### 1 Premete il tasto DOOR OPEN per aprire lo sportello.

Assicurarsi che l'unità sia accesa prima di aprire lo sportello.

Per inizializzare la stampante.

Premere nuovamente il tasto DOOR OPEN.

### 2 Rimuovete la cassetta d'inchiostro.

Spingete la cassetta d'inchiostro verso il basso in direzione della freccia ① ed estraete.

### 3 Estraiete la carta.

Per estrarre la carta, tiratela nella vostra direzione.

### 4 Tagliare con le forbici la parte difettosa della carta per la stampa.

#### NOTA

- Assicurarsi di tagliare anche eventuali parti stampate della carta. Se si stampa un'immagine su carta già stampata, l'inchiostro può attaccarsi alla carta e rompersi.
- Assicurarsi di pulire la testina termica e il rullo. Per le procedure di pulizia, vedere "PULIZIA" (alle pagine 20 e 21).

### 5 Installate la carta e la cassetta d'inchiostro con la confezione di inchiostro. (Fate riferimento alle pagine 11-15.)

### 6 Spingere al centro dello sportello per chiudere.

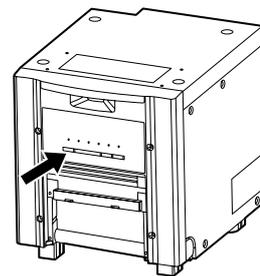
L'impostazione della carta viene inizializzata due secondi dopo aver chiuso lo sportello.

Quando è stata selezionata la modalità auto feed & cut, la procedura FEED & CUT viene ripetuta tre volte dopo aver chiuso lo sportello.

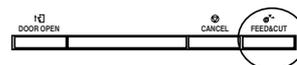
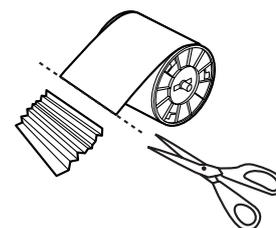
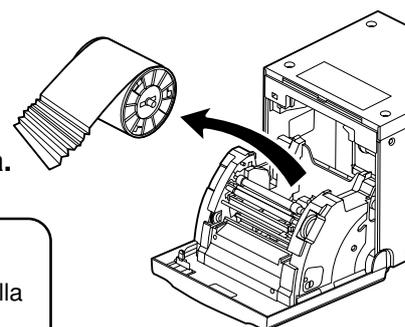
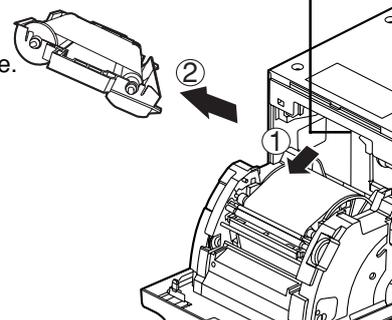
#### ■ Se è stata selezionata la modalità di alimentazione e taglio manuale

Se è stata selezionata la modalità di alimentazione e taglio manuale, tenete premuto il pulsante FEED & CUT per più di 1 secondi. Ripetete l'alimentazione ed il taglio manuale per tre volte.

Per come selezionare la modalità auto feed & cut, vedere "Impostazione degli interruttori DIP" (a pagina 10).



Testina termica (Interno)



### PRIMA DI CHIAMARE IL CENTRO DI ASSISTENZA TECNICA

Per i seguenti problemi, verificare nuovamente l'unità prima di richiedere assistenza tecnica.

Sintomi	Causa e rimedi
L'unità non si apre.	La spina del cavo di alimentazione si è scollegata dalla presa? → Collegate la spina del cavo di alimentazione alla presa in modo ben saldo. → Il circuito di protezione può essere attivo. Spegnete l'unità e attendete circa 2 minuti. Poi riaccendete l'unità.
Lo sportello non si chiude.	Avete spento l'unità durante la stampa? → Accendere l'unità e poi chiudere lo sportello.
L'immagine non viene stampata.	I dati dell'immagine sono trasmessi alla stampante? → Assicurarsi che i dati vengano inviati all'unità. È terminata la carta o l'inchiostro? → Controllate lo stato. La cassetta ad inchiostro è installata in modo corretto? → Installare la cassetta ad inchiostro in modo corretto.
Non è possibile risolvere un problema.	Premere contemporaneamente i tasti DOOR OPEN, CANCEL e FEED&CUT. La stampante avvia l'inizializzazione.

### ISTRUZIONI PER IL TRASPORTO

Quando si trasporta l'unità per svariati motivi, tra cui la riparazione, seguire le istruzioni riportate di seguito:

#### 1. Utilizzare l'imballo.

L'imballo originale può non durare più di un viaggio di andata e ritorno. Se viene trasportata più volte nella stessa confezione, l'unità può non essere coperta da garanzia.

Se si trasporta nuovamente l'unità, acquistare un'altra confezione.

Imballare l'unità con tutti gli accessori rimossi (nastro d'inchiostro, carta da stampa, cassetta dell'inchiostro, e supporti di carta).

#### 2. Spegner l'unità quando l'indicatore PAPER/INK RIBBON lampeggia.

Dopo avere rimosso gli accessori, chiudere lo sportello con la stampante accesa. Quando l'indicatore PAPER/INK RIBBON lampeggia, spegnere la corrente.

#### 3. Se il nastro dell'inchiostro, o la cassetta dell'inchiostro non possono essere tolti, consultate il vostro rappresentante.

PRECAUZIONI

CARATTERISTICHE

COLLEGAMENTI

PREPARATIVI

LOCALIZZAZIONE DEI GUASTI

ALTRO

INDICE

# PULIZIA

Le operazioni di pulizia indicate qui sotto consentono di mantenere un livello di funzionamento costante della stampante e di prolungare la durata della stessa.

## PREPARAZIONE PER LA PULIZIA

- 1 Premere l'interruttore POWER sul pannello posteriore per accendere l'unità.
- 2 Premete il tasto DOOR OPEN per aprire lo sportello.
- 3 Rimuovete la cassetta d'inchiostro.
- 4 Estraiete la carta da stampa.
- 5 Premere l'interruttore POWER per spegnere l'unità.

Assicurarsi di spegnere l'apparecchio prima della pulizia.

## PULIZIA DEL FILTRO

Estrarre il filtro dalla stampante "pinzando" la linguetta come mostrato nell'illustrazione, quindi pulire entrambi i lati del filtro con un aspirapolvere. Al termine della pulizia, inserirlo completamente con il lato con la marcatura "TOP SIDE" rivolto verso l'alto.

## PULIZIA DELLA TESTINA TERMICA

### Preparazione

Alcool (isopropilico)

Fazzolettino di carta (piegare a metà 4 volte e usare il lato piegato per pulire).

Altro: penna di pulizia (opzionale)\*, Nastro pulente (opzionale)\*

\* Richiedere gli articoli al negoziante.

Se appaiono delle righe sulle immagini stampate, pulire la testina termica.

Strofinare delicatamente la parte di pulizia della testina (come illustrato a destra) con carta velina inumidita con una piccola quantità di alcool.

### NOTA

- Fare attenzione a non danneggiare la testina termica.
- Se la qualità della stampa non migliora dopo la pulizia della testina, occorre sostituire la testina termica. Contattare il proprio rivenditore.

### ATTENZIONE



- Dopo la stampa la testina termica è calda. Prima di pulire la testina, attendere che la sua temperatura si sia abbassata.

### NOTA



- Non toccare la testina termica quando l'elettricità statica si accumula su di essa, poiché può danneggiarsi.

### ■ QUANDO SI UTILIZZA IL NASTRO PULENTE (CR9000)

Quando si utilizza carta da stampa di 152 mm (6") dopo avere utilizzato quella di 127 mm (5"), può essere necessaria la pulizia della testina termica mediante un nastro pulente.

Se sulla superficie di stampa appaiono una o due righe come mostrato a destra durante l'esecuzione della stampa su carta con una larghezza di 152 mm (6"), pulire la testina termica mediante il nastro d'inchiostro opzionale.

La pulizia non è richiesta quando:

utilizzate carta da stampa larga 127 mm (5") dopo aver utilizzato quella da 127 mm (5"),  
utilizzate carta da stampa larga 152 mm (6") dopo aver utilizzato quella da 152 mm (6")  
oppure

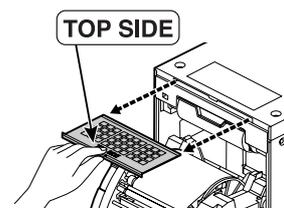
utilizzate carta da stampa larga 127 mm (5") dopo aver utilizzato quella da 152 mm (6").

Carta da stampa larga 127 mm (5") : 13x18 (5x7")

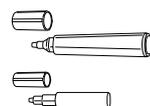
Carta da stampa larga 152 mm (6") : 10x15 (4x6"), 15x20(6x8"), 15x23 (6x9")

### NOTA

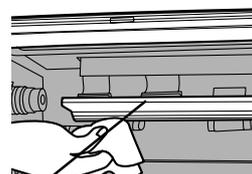
- Quando il problema legato alla scarsa qualità di stampa non viene risolto anche dopo che la testina è stata pulita, sostituire la testina termica. Rivolgersi al rivenditore.



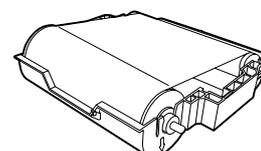
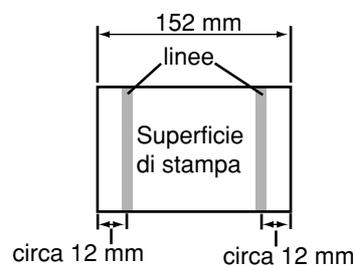
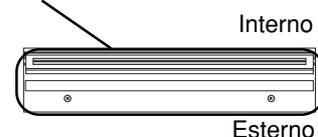
Come piegare il fazzolettino



Penna di pulizia



Interno



Nastro pulente (CR9000)

PRECAUZIONI

CARATTERISTICHE COLLEGAMENTI

PREPARATIVI

LOCALIZZAZIONE DEI GUASTI

ALTRO

INDICE

## PULIZIA DEL RULLO

### Preparazione

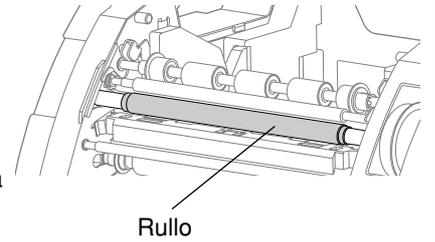
Alcool (isopropilico)

Fazzolettino di carta (piegare a metà 4 volte e usare il lato piegato per pulire).

Pulire la parte nera del rullo.

Strofinare delicatamente la parte nera del rullo con carta velina inumidita con una piccola quantità di alcool.

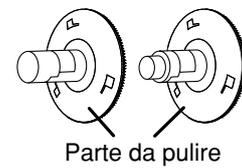
Strofinare l'intero rullo facendolo ruotare.



## PULIZIA DEL SUPPORTI CARTA

Pulire le parti a contatto con i lati della carta per la stampa come mostrato a destra.

Strofinare attentamente le parti con carta velina inumidita con una piccola quantità di alcool.



PRECAUZIONI

CARATTERISTICHE

COLLEGAMENTI

PREPARATIVI

LOCALIZZAZIONE  
DEI GUASTI

ALTRO

INDICE

## SPECIFICHE TECNICHE

Apparecchiatura	Stampante Digitale a Colori		
Modello	CP9800DW-S		
Metodo di stampa	Sublimazione di colore 3 Facciate colorate progressive di stampa (giallo, magenta e ciano ) e superficie laminata		
Risoluzione della stampa	300 x 300 dpi (dpi : dots per inch)		
Risoluzione a punti	10x15 (4x6")	1228 x 1868 dots	
	13x18 (5x7")	1572 x 2128 dots	
	15x20 (6x8")	1868 x 2422 dots	
	15x23 (6x9")	1868 x 2730 dots	
Formato stampa	10x15 (4x6")	102 x 152mm (senza cornice)	
	13x18 (5x7")	127 x 178mm (senza cornice)	
	15x20 (6x8")	152 x 203mm (senza cornice)	
	15x23 (6x9")	152 x 229mm (senza cornice)	
Numero di gradazioni	256 (8 bit) per ogni colore (circa 16,7 milioni di colori)		
Velocità di stampa *	10x15 (4x6") :	Approx. 8 sec/foglio	(Modo fine)
	13x18 (5x7") :	Approx. 16 sec/foglio	(Modo fine)
	15x20 (6x8") :	Approx. 18 sec/foglio	(Modo fine)
	15x23 (6x9") :	Approx. 19 sec/foglio	(Modo fine)
Metodo di alimentazione carta	Automatico		
Interfaccia	USB veloce (Ver.2.0)		
Alimentazione	AC 220-240 V 50/60Hz, AC 120V 50/60Hz		
Consumo corrente	2,5 A (AC220 - 240 V, 50/60 Hz), 4,7 A (AC120 V, 50/60 Hz) durante la stampa 0,4 A (AC220 - 240 V, 50/60 Hz), 0,4 A (AC120 V, 50/60 Hz) quando non stampa		
Condizioni operative	Temperatura :	5°C - 40°C	
	Umidità relativa :	30% - 80% UR (senza formazione di condensa)	
Condizioni di installazione	Posa operativa :	Orizzontale $\pm 5^\circ$	
Dimensioni esterne	329(L) x 404(P) x 383(I) mm (compresi i piedini)		
	329(L) x 404(P) x 353(I) mm (esclusi i piedini)		
Peso	Approx. 21 kg (Accessori esclusi)		
Accessori standard	Cavo di alimentazione (Per 120 V e 230 V), Cassetta d'inchiostro (1), CD-ROM (1), Supporti carta(1 set), Spaziatore (2), Guida rapida all'installazione (1), Manuale d'uso (tedesco) (1), Scomparto per strisce di carta (1), Separatore carta (1), Etichetta per installazione (1), Etichetta per il trasporto (1)		

\* Quando si utilizza un set di carta/inchiostro ad alta resistenza (velocità ottenuta dopo la seconda stampa in modalità stampa continua)

Design e specifiche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

### ■ Contenuto del CD-ROM

- Manuale d'uso

PRECAUZIONI

CARATTERISTICHE

COLLEGAMENTI

PREPARATIVI

LOCALIZZAZIONE  
DEI GUASTI

ALTRO

INDICE



## **Mitsubishi Electric Europe B.V.**

### **Spanish Branch (Barcelona)**

Ctra. de Rubí, 76-80 - Apdo. 420  
08190-Sant Cugat del Vallés - (Barcelona) Spain  
Phone +34 93 565 3154      FAX +34 93 589 4388

### **UK Branch**

Travellers Lane, Hatfield, Herts. AL10 8XB, England, U.K.  
Phone +44 (0) 1707 276100      FAX +44 (0) 1707 278755

### **German Branch**

Gothaer Strasse 8, 40880 Ratingen ; Postfach 1548, 40835 Ratingen ; Germany  
Phone +49 (2102) 486-9250      FAX +49 (2102) 486-7320

### **French Branch**

25, Boulevard des Bouvets - 92741 NANTERRE cedex, France  
Phone +33 (1) 55 68 55 00      FAX +33 (1) 55 68 57 31

### **Italian Branch**

Centro Direzionale Colleoni, Palazzo Sirio, ingresso n.1  
Viale Colleoni, 7, 20041 Agrate Brianza, (Milano) Italy  
Phone +39 03960531      FAX +39 0396053214

### **Benelux Branch**

Nijverheidsweg 23a,  
3641 RP Mijdrecht, The Netherlands  
Phone +31 (0) 297-282461      FAX +31 (0) 297-283936

Contattare la più vicina filiale di vendita Mitsubishi per ottenere la Dichiarazione di Conformità (DOC) alla direttiva 1999/5/CE.

Prodotto da Mitsubishi Electric (Malaysia) Sdn. Bhd.  
PLO 32, Kawasan Perindustrian Senai II, 81400 Senai, Johor Darul Takzim, Malaysia